

# U-PROX MP LTE

www.u-prox.systems support@u-prox.systems www.u-prox.systems/doc\_mplte



**U-Prox MP LTE** - is a wireless security control panel designed to control the home security system. U-Prox MP LTE supports connection of up to 200 devices (sensors, keypads, key fobs, etc.) via the U-Prox band radio frequency at a distance of up to 4800 m. The device interacts with the user and the security company, using Wi-Fi and 3G/LTE communication for reliability.

EN

The device is connected to the U-Prox Cloud and is configured with the **U-Prox Installer** mobile or WEB application.



U-Prox Installer

### Functional parts of the device (see picture)

1. Device case
2. Light indicator
3. Mounting plate
4. GID - serial number of device
5. Tamper switch
6. On/Off button
7. Power supply connector
8. SIM card holder
9. Cable clamps

### TECHNICAL SPECIFICATIONS

Partitions	30
Wireless devices in the system	200
	99 zones for detectors 16 keypads 60 key fobs 8 repeaters 35 outputs
Users	60
Power supply	12 VDC @ 0.35 A
Battery backup	2500 mAh battery, up to 24 hours
Radio frequency	Two ISM-band wireless interfaces with several channels  ITU region 1 (EU, UA): 868.0 to 868.6 MHz, bandwidth 100kHz, 20 mW max., up to 4800m (in line of sight); ITU region 3 (AU): 916.5 to 917 MHz, bandwidth 100kHz, 20 mW max., up to 4800m (in line of sight). Secure two way communication, sabotage detection, key - 256 bits
Connection	Wi-Fi 2.4GHz and LTE modem for reliable and secure two way communication, clave - 256 bits
Wi-Fi	2.4 GHz, 802.11b/g/n, Open/WPA/WPA2/WEP 14 dBm for 802.11n MCS7, 20 dBm for 802.11b
LTE	Multi-band LTE Cat 1 modem, UMTS/HSPA+, LTE FDD - B1/B3/B7/B8/B20/B28, WCDMA - B1/B8
Operating temperature range	0°C to +45°C
Dimensions & weight	167 x 120 x 25,4 mm & 245 grams
Case colour	white, black

### COMPLETE SET

1. U-Prox MP LTE; 2. One 18650 battery (pre-installed); 3. Power supply; 4. Quick start guide

**CAUTION. RISK OF EXPLOSION IF BATTERY IS REPLACED BY AN INCORRECT TYPE. DISPOSE USED BATTERIES ACCORDING TO THE NATIONAL REGULATIONS**

### WARRANTY

Warranty for U-Prox devices (except batteries) is valid for two years after the purchase date.  
If the device operates incorrectly, please contact [support@u-prox.systems](mailto:support@u-prox.systems) at first, maybe it can be solved remotely.

EN

### WIRELESS SECURITY CONTROL PANEL

Is a part of the U-Prox security alarm system  
User manual

Manufacturer: Integrated Technical Vision Ltd.  
Vasyl Lypkivsky str. 1, 03035, Kyiv, Ukraine

ES

### PANEL DE CONTROL DE SEGURIDAD INALÁMBRICO

Es parte del sistema de alarma de seguridad U-Prox.  
Manual de usuario

Fabricante: Integrated Technical Vision Ltd.  
Vasyl Lypkivsky str. 1, 03035, Kiev, Ucrania

FR

### PANNEAU DE COMMANDE DE SÉCURITÉ SANS FIL

Fait partie du système d'alarme de sécurité U-Prox  
Manuel utilisateur

Fabricant: Integrated Technical Vision Ltd.  
Vasyl Lypkivsky str. 1, 03035, Kiev, Ukraine

PT

### PAINEL DE CONTROLE DE SEGURANÇA VIA RÁDIO

Faz parte do sistema de alarme de segurança U-Prox  
Manual do usuário

Fabricante: Integrated Technical Vision Ltd.  
Vasyl Lypkivsky str. 1, 03035, Kiev, Ucrânia

UA

### ЦЕНТР БЕЗДРОТОВОЇ СИСТЕМИ ОХОРОНИ

Частина охоронної системи U-Prox  
Посібник користувача

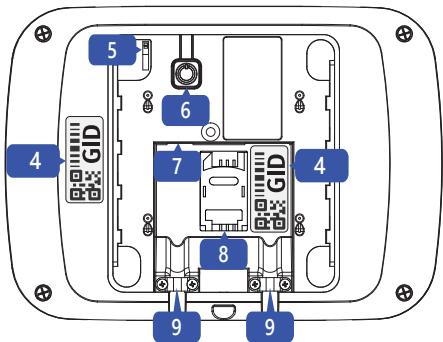
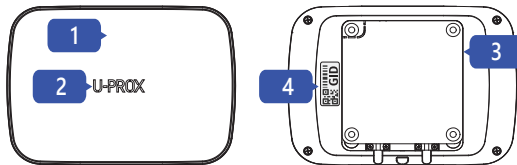
Виробник: ТОВ "Інтегретейд Технікал Віжн Лтд"  
03035, Україна, м. Київ, вул. Василя Липківського, 1

GR

### ΑΣΥΡΜΑΤΟΣ ΠΙΝΑΚΑΣ ΕΛΕΓΧΟΥ

Αποτελεί μέρος του συστήματος συναγερμού U-Prox  
Εγχειρίδιο χρήστη

Κατασκευαστής: Integrated Technical Vision Ltd.  
Vasyl Lypkivsky str. 1, 03035, Κίεβο, Ουκρανία



**U-Prox MP LTE** - es un panel de control de seguridad inalámbrico diseñado para controlar el sistema de seguridad del hogar. Soporta U-Prox MP LTE conexión de hasta 200 dispositivos (sensores, teclados, llaveros, etc.) a través de la frecuencia de radio de banda U-Prox a una distancia de hasta 4800 m. El dispositivo interactúa con el usuario y la empresa de seguridad, utilizando comunicación Wi-Fi y 3G / LTE para mayor confiabilidad.

ES

El dispositivo está conectado a U-Prox Cloud y está configurado con la aplicación WEB o móvil **U-Prox Installer**



U-Prox Installer

### Partes funcionales del dispositivo (ver imagen)

1. Caja del dispositivo
2. Indicador de luz
3. Placa de montaje
4. GID - número de serie del dispositivo
5. Interruptor de sabotaje
6. Botón de encendido / apagado
7. Conector de fuente de alimentación
8. Soporte para tarjeta SIM
9. Abrazaderas para cables

### ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Particiones	30
Dispositivos inalámbricos en el sistema	200
	99 zonas para detectores 60 llaveros 16 teclados 8 repetidores 35 salidas
Usuarios	60
Fuente de alimentación	12 VDC @ 0.35 A
Batería de respaldo	de 2500 mAh, hasta 24 horas
Radiofrecuencia	Dos interfaces inalámbricas de banda ISM con varios canales  Región 1 de la UIT (UE, UA): 868,0 a 868,6 MHz, ancho de banda 100 kHz, 20 mW máx., hasta 4800 m (en línea de visión); Región 3 de la UIT (AU): 916,5 a 917 MHz, ancho de banda 100 kHz, 20 mW máx., hasta 4800 m (en línea de visión). Comunicación bidireccional segura, detección de sabotaje, clave - 256 bits
Conexión	Wi-Fi 2.4GHz y modem LTE para bidireccional confiable y seguro comunicación, clave - 256 bits
Wi-Fi	de 2,4 GHz, 802.11b/g/n, abierto/WPA/WPA2/WEP 14 dBm para 802.11n MCS7, 20 dBm para 802.11b
LTE	multibanda LTE Cat 1, UMTS / HSPA +, LTE FDD - B1 / B3 / B7 / B8 / B20 / B28, WCDMA - B1 / B8
Rango de temperatura de funcionamiento	0 °C a +45 °C
Dimensiones y peso	167 x 120 x 25,4 mm y 245 gramos
Color de la caja	blanco, negro

### JUEGO COMPLETO

1. U-Prox MP LTE; 2. Una batería 18650 (preinstalada); 3. Fuente de alimentación; 4. Guía de inicio rápido

**PRECAUCIÓN. RIESGO DE EXPLOSIÓN SI LA BATERÍA SE REEMPLAZA POR UNA INCORRECTA. DESECHE LAS BATERÍAS USADAS DE ACUERDO CON LAS REGLAMENTACIONES NACIONALES**

### GARANTÍA

La garantía para los dispositivos U-Prox (excepto las baterías) es válida por dos años después la fecha de compra. Si el dispositivo funciona incorrectamente, póngase en contacto con [support@u-prox.systems](mailto:support@u-prox.systems) al principio, tal vez se pueda resolver de forma remota.

FR

**U-Prox MP LTE** - est un panneau de contrôle de sécurité sans fil conçu pour contrôler le système de sécurité domestique. U-Prox MP LTE prend en charge connexion de jusqu'à 200 appareils (capteurs, claviers, porte-clés, etc.) via la fréquence radio de la bande U-Prox à une distance allant jusqu'à 4800 m. L'appareil interagira avec l'utilisateur et l'entreprise de sécurité, en utilisant communication Wi-Fi et 3G/LTE pour plus de fiabilité.

L'appareil est connecté au U-Prox Cloud et est configuré avec l'application mobile ou WEB **U-Prox Installer**



U-Prox Installer

### Parties fonctionnelles de l'appareil (voir photo)

1. Boîtier de l'appareil
2. Indicateur lumineux
3. Plaque de montage
4. GID - numéro de série de l'appareil
5. Interrupteur d'autoprotection
6. Bouton marche/arrêt
7. Connecteur d'alimentation
8. Emplacement de la carte SIM
9. Serre-câbles

### SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Cloisons	30
Appareils sans fil dans le système	200
	99 zones pour les détecteurs 60 porte-clés 16 claviers 8 répéteurs 35 sorties
Utilisateurs	60
Alimentation	12 VDC @ 0,35 A
Batterie de secours	2500 mAh, jusqu'à 24 heures
Fréquence radio	Deux interfaces sans fil à bande ISM avec plusieurs canaux  Région UIT 1 (UE, UA) : 868,0 à 868,6 MHz, bande passante 100kHz, 20 mW max., jusqu'à 4800m (en champs libre) ; Région UIT 3 (AU) : 916,5 à 917 MHz, bande passante 100kHz, 20 mW max., jusqu'à 4800m (en champs libre). Communication bidirectionnelle sécurisée, détection de sabotage, clé - 256 bits
Connexion	Wi-Fi 2,4 GHz et modem LTE pour un bidirectionnel fiable et sécurisé communication, clé - 256 bits
Wi-Fi	2,4 GHz, 802.11b/g/n, ouvert/WPA/WPA2/WEP 14 dBm pour 802.11n MCS7, 20 dBm pour 802.11b
LTE	multibande LTE Cat 1, UMTS/HSPA+, LTE FDD - B1/B3/B7/B8/B20/B28, WCDMA - B1/B8
Plage de température de fonctionnement	0°C à +45 °C
Dimensions et poids	167 x 120 x 25,4 mm et 245 grammes
Couleur du boîtier	blanc, noir

### ENSEMBLE COMPLET

1. U-Prox MP LTE ; 2. Une batterie 18650 (pré-installée) ; 3. Alimentation électrique ; 4. Guide de démarrage rapide

**ATTENTION. RISQUE D'EXPLOSION SI LA BATTERIE EST REMPLACÉE PAR UN MODELE INCORRECT . ÉLIMINER LES BATTERIES USÉES CONFORMÉMENT AUX RÉGLEMENTATIONS NATIONALES**

### GARANTIE

La garantie des appareils U-Prox (à l'exception des batteries) est valable deux ans après la date d'achat. Si l'appareil ne fonctionne pas correctement, veuillez contacter [support@u-prox.systems](mailto:support@u-prox.systems) au début, peut-être que cela peut être résolu à distance.

**PT** U-Prox MP LTE - é um painel de controle de segurança via rádio projetado para controlar sistemas de segurança residencial. Suporta U-Prox MP LTE conexão de até 200 dispositivos (sensores, teclados, comandos, etc.) via rádio, com frequência da banda U-Prox até uma distância de até 4800 m. O dispositivo interage com o usuário e a empresa de segurança, usando comunicação Wi-Fi e 3G / LTE para mais confiabilidade.

O dispositivo está conectado à U-Prox Cloud e é configurado com o U-Prox Installer mobile ou aplicativo WEB



U-Prox Installer

#### Partes funcionais do dispositivo (ver imagem)

1. Carcaça do dispositivo
2. Indicador de luz
3. Placa de montagem
4. GID - número de série v do dispositivo
5. Interruptor de sabotagem
6. Botão ligar / desligar
7. Conector de fonte de alimentação
8. Suporte SIM
9. Braçadeiras para cabos

#### ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Partições	30
Díspositivos via rádio no sistema	200
	99 zonas para detectores 60 comandos 16 teclados 8 repetidores 35 saídas
Usuários	60
Fonte de alimentação	12 VDC @ 0,35 A
Bateria de backup	de bateria de 2500 mAh, até 24 horas
Rádio frequência	Duas interfaces rádio de banda ISM com vários canais
	<b>Região 1 da ITU (EU, UA):</b> 868,0 a 868,6 MHz, largura de banda 100kHz, 20 mW máx., até 4800m (em linha de visão); <b>Região 3 do ITU (AU):</b> 916,5 a 917 MHz, largura de banda 100kHz, 20 mW máx., até 4800m (em linha de visão). Comunicação segura nos dois sentidos, detecção de sabotagem, chave - 256 bits
Conexão	Wi-Fi 2,4 GHz e modem LTE para duas vias confiáveis e seguras comunicação, chave - 256 bits
Wi-Fi	2,4 GHz, 802.11b/g/n, aberto/WPA/WPA2/WEP 14 dBm para 802.11n MCS7, 20 dBm para 802.11b
LTE	Multi-band LTE Cat 1, UMTS / HSPA +, LTE FDD - B1 / B3 / B7 / B8 / B20 / B28, WCDMA - B1 / B8
Faixa de temperatura operacional	0 °C a + 45 °C
Dimensões e peso	167 x 120 x 25,4 mm e 245 gramas
Cor da carcaça	Cor da carcaça

#### CONJUNTO COMPLETO

1. U-Prox MP LTE; 2. Uma bateria 18650 (pré-instalada); 3. Fonte de alimentação; 4. Guia de início rápido

**CUIDADO. RISCO DE EXPLOÇÃO SE A BATERIA FOR SUBSTITUÍDA POR UMA DE MODELO INCORRETO. DESCARTE AS BATERIAS USADAS DE ACORDO COM OS REGULAMENTOS NACIONAIS**

#### GARANTIA

A garantia para dispositivos U-Prox (exceto baterias) é válida por dois anos após a data de compra. Se o dispositivo funcionar incorretamente, entre em contato com [support@u-prox.systems](mailto:support@u-prox.systems) no início, talvez possa ser resolvido remotamente.

**UA** U-Prox MP LTE - центр бездротової системи охорони. Керує системою безпеки помешкання і підтримує підключення до 200 пристроїв (сповіщувачів, клавіатур, брелоків і т.д.) по радіоканалу на відстані до 4800 м.

Прилад взаємодіє з користувачем та охоронною компанією, використовуючи мережу Інтернет (Wi-Fi) та 3G/LTE зв'язок для надійності.

Пристрій підключається до U-Prox Cloud і налаштовується за допомогою мобільного або WEB додатку U-Prox Installer



U-Prox Installer

#### Функціональні елементи пристрою (див. мал.)

1. Корпус пристрою
2. Світлова індикація
3. Монтажна пластина
4. GID - серійний номер пристрою
5. Тампер-контакт
6. Кнопка ввімкнення/вимкнення
7. Роз'єм для підключення блоку живлення
8. Тримач SIM-картки
9. Фіксатори кабелю

#### ХАРАКТЕРИСТИКИ

Груп охорони	30
Бездротових пристроїв в системі	200
	99 зон для сповіщувачів 60 брелоків 16 клавіатур 35 виходів 8 радіотрансляторів
Користувачів	60
Живлення	12В, 0,35 А
Резервування живлення	акумулятор 2500 МАГ, до 24-х годин
Радіозв'язок	2 бездротові інтерфейси ISM з кількома каналами
	<b>ITU region 1 (EU, UA):</b> 868.0...868.6 МГц, смуга 100 кГц, 20 мВт макс., відстань до пристроїв - до 4800 м (на відкритому просторі); <b>ITU region 3 (AU):</b> 916.5...917 МГц, смуга 100 кГц, 20 мВт макс., відстань до пристроїв - до 4800 м (на відкритому просторі). Двостороння, шифрована комунікація, з визначенням саботажу (глушіння). Ключ шифрування - 256 біт
Зв'язок	Бездротова комп. мережа (Wi-Fi 2.4 GHz), модем LTE для резервування. Двосторонній шифрований зв'язок, ключ шифрування - 256 біт
Wi-Fi	2,4 ГГц, 802.11b/g/n, Open/WPA/WPA2/WEP 14 dBm для 802.11n MCS7, 20 dBm для 802.11b
LTE	Багатодіапазонний LTE Cat 1 модем, UMTS / HSPA+, LTE FDD - B1/B3/B7/B8/B20/B28, WCDMA - B1/B8
Діапазон робочих температур	0°С ... +45°С
Габаритні розміри	167 x 120 x 25,4 мм
Колір корпусу	білий, чорний
Вага	245 грамів

#### КОМПЛЕКТАЦІЯ

1. U-Prox MP LTE; 2. Акумулятор типу 18650 (попередньо встановлений); 3. Блок живлення; 4. Короткий посібник користувача

**УВАГА. ЗАМІНА ЕЛЕМЕНТА ЖИВЛЕННЯ НА ІНШИЙ НЕКОРЕКТНОГО ТИПУ МОЖЕ ПРИЗВЕСТИ ДО ПОЖЕЖИ АБО ВИБУХУ. УТИЛІЗУЙТЕ ВИКОРИСТАНІ ЕЛЕМЕНТИ ЖИВЛЕННЯ ЗГІДНО З МІСЦЕВИМИ ЗАКОНАМИ ТА ПРАВИЛАМИ.**

#### ГАНТАНТІЙНИЙ ТЕРМІН ЕКСПЛУАТАЦІЇ

Гарантійний термін експлуатації на пристрої U-Prox (крім елементів живлення) складає 2 роки з дати продажу. Якщо пристрій не працює належним чином, спершу зверніться до [support@u-prox.systems](mailto:support@u-prox.systems), можливо це питання можна вирішити віддалено.

**GR** Το U-Prox MP LTE - είναι ένας ασύρματος πίνακας ελέγχου ασφαλείας που έχει σχεδιαστεί για τον έλεγχο του συστήματος ασφαλείας του σπιτιού.

Το U-Prox MP LTE υποστηρίζει σύνδεση έως και 200 συσκευών (αισθητήρες, πληκτρολόγια, μπρελόκ κ.λπ.) μέσω της ραδιοσυχνότητας της ζώνης U-Prox σε απόσταση έως και 4800 μέτρα. Η συσκευή αλληλεπιδρά με τον χρήστη και την εταιρεία ασφαλείας, χρησιμοποιώντας Wi-Fi και επικοινωνία 3G/LTE για αξιοπιστία.

Η συσκευή είναι συνδεδεμένη στο U-Prox Cloud και έχει ρυθμιστεί με την εφαρμογή U-Prox Installer για φορητές συσκευές ή WEB.

#### Λειτουργικά μέρη της συσκευής (δείτε εικόνα)

1. Θήκη συσκευής
2. Φωτεινή ένδειξη
3. Πλάκα τοποθέτησης
4. GID - αριθμός σειράς συσκευής
5. Διακόπτης παραβίασης
6. Κομπιτί On/Off
7. Υποδοχή παροχής ρεύματος
8. Θήκη κάρτας SIM
9. Σφιγκτήρες καλωδίων



U-Prox Installer

#### ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

Υποσυστήματα	30
Ασύρματες συσκευές μέσα στο σύστημα	200
	99 ζώνες για ανιχνευτές 60 μπρελόκ 16 πληκτρολόγια 8 επαναλήπτες 35 έξοδοι
Χρήστες	60
Παροχή ηλεκτρικού ρεύματος	12 VDC @ 0,35 A
Εφεδρική μπαταρία	Μπαταρία 2500 mAh, έως και 24 ώρες
Ραδιοσυχνότητα	Δύο ασύρματες διεπαφές ζώνης ISM με πολλά κανάλια
	<b>Περιοχή ITU 1 (EU, UA):</b> 868,0 έως 868,6 MHz, εύρος ζώνης 100 kHz, μέγιστο 20 mW, έως 4800 μέτρα (σε οπτική επαφή). <b>Περιοχή ITU 3 (AU):</b> 916,5 έως 917 MHz, εύρος ζώνης 100 kHz, μέγιστο 20 mW, έως 4800 μέτρα (σε οπτική επαφή). Ασφαλής αμφίδρομη επικοινωνία, ανίχνευση δολιοφθοράς, κλειδί - 256 bit
Σύνδεση	Wi-Fi 2,4 GHz και μόντεμ LTE για αξιόπιστο και ασφαλές αμφίδρομο επικοινωνία, κλειδί - 256 bit
Wi-Fi	2,4 GHz, 802.11b/g/n, Open/WPA/WPA2/WEP 14 dBm για 802.11n MCS7, 20 dBm για 802.11b
LTE	Μόντεμ πολλαπλών ζωνών LTE Cat 1, UMTS/HSPA+, LTE FDD - B1/B3/B7/B8/B20/B28, WCDMA - B1/B8
Εύρος θερμοκρασίας λειτουργίας	0°С έως +45°С
Διαστάσεις & βάρος	167 x 120 x 25,4 χλστ & 245 γραμμάρια
Χρώμα θήκης	άσπρο μαύρο

#### ΠΑΛΗΣΡ ΣΣΤ

1. U-Prox MP LTE; 2. Μία μπαταρία 18650 (προεγκατεστημένη).  
3. Τροφοδοτικό. 4. Οδηγός γρήγορης εκκίνησης

**ΠΡΟΣΟΧΗ. ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΕΚΡΗΞΗΣ ΕΑΝ Η ΜΠΑΤΑΡΙΑ ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΘΕΙ ΑΠΟ ΛΑΘΟΣ ΤΥΠΟΥ. ΑΠΟΡΡΙΨΤΕ ΤΙΣ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΜΕΝΕΣ ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ ΣΥΜΦΩΝΑ ΜΕ ΤΟΥΣ ΕΘΝΙΚΟΥΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΥΣ**

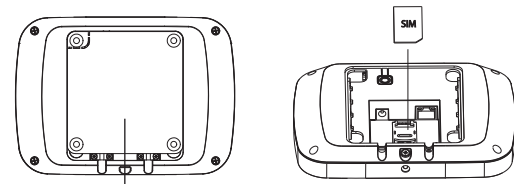
#### ΕΓΓΥΗΣΗ

Η εγγύηση για συσκευές U-Prox (εκτός από μπαταρίες) ισχύει για δύο χρόνια μετά την ημερομηνία αγοράς. Εάν η συσκευή λειτουργεί εσφαλμένα, επικοινωνήστε με το [support@u-prox.systems](mailto:support@u-prox.systems) αρχικά, ίσως μπορεί να επιλυθεί εξ αποστάσεως.

**EN** REGISTRATION **ES** REGISTRO **FR** ENREGISTREMENT  
**PT** REGISTRO **UA** РЕЄСТРАЦІЯ **GR** ΕΓΓΡΑΦΗ

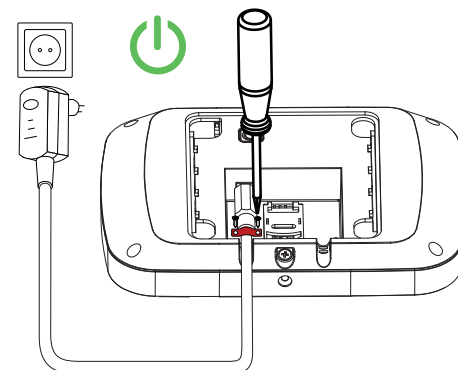


1

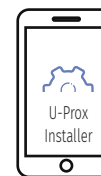


2

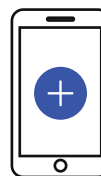
3



4

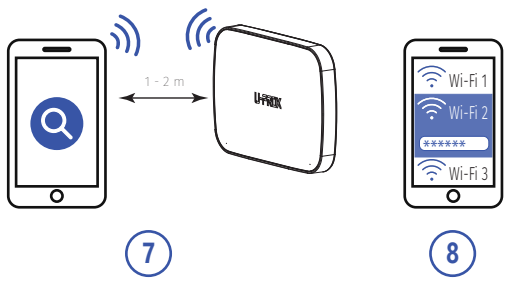


5



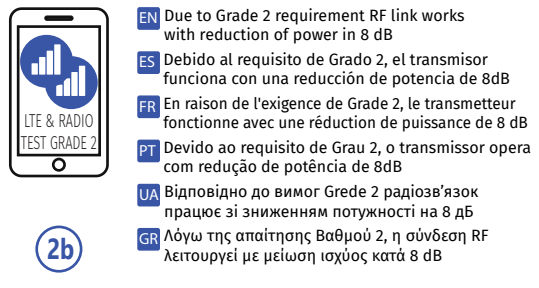
6

- EN** Install the app; Sign up, if you have no account yet; Sign in
- ES** Instala la aplicación; Regístrate, si aún no tiene una cuenta; Registrarse
- FR** Installez l'application; Inscrivez-vous, si vous n'avez pas encore de compte; S'identifier
- PT** Instale o aplicativo; Registre-se, caso ainda não tenha uma conta; Entrar
- UA** Встановіть додаток; Створіть обліковий запис, якщо ще не маєте; Увійдіть в додаток
- GR** Εγκαταστήστε την εφαρμογή. Εγγραφείτε, εάν δεν έχετε ακόμη λογαριασμό. Συνδεθείτε



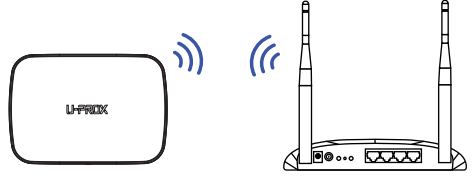
7

8

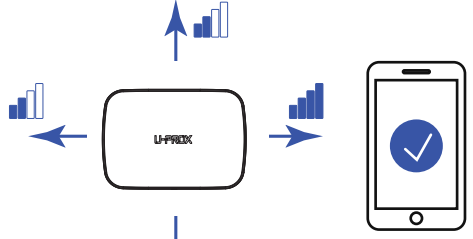


2b

**EN** Due to Grade 2 requirement RF link works with reduction of power in 8 dB  
**ES** Debido al requisito de Grado 2, el transmisor funciona con una reducción de potencia de 8dB  
**FR** En raison de l'exigence de Grade 2, le transmetteur fonctionne avec une réduction de puissance de 8 dB  
**PT** Devido ao requisito de Grau 2, o transmissor opera com redução de potência de 8dB  
**UA** Відповідно до вимог Grede 2 радіозв'язок працює зі зниженням потужності на 8 дБ  
**GR** Λόγω της απαίτησης Βαθμού 2, η σύνδεση RF λειτουργεί με μείωση ισχύος κατά 8 dB

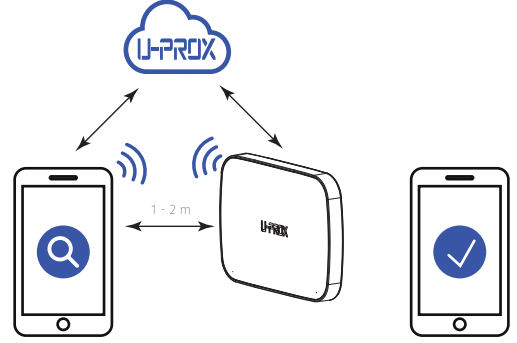


9



3

4



10

11

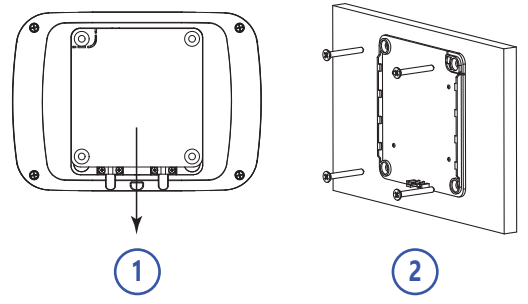
**EN** RANGE TEST FOR OPTIMAL INSTALLATION LOCATION  
**ES** PRUEBA DE RANGO PARA UNA UBICACIÓN ÓPTIMA DE INSTALACIÓN  
**FR** TEST DE GAMME POUR UN EMPLACEMENT D'INSTALLATION OPTIMAL  
**PT** TESTE DE LOCAL DE INSTALAÇÃO IDEAL  
**UA** ВИБІР МІСЦЯ ВСТАНОВЛЕННЯ  
**GR** ΔΟΚΙΜΗ ΕΜΒΕΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΒΕΛΤΙΣΤΗ ΤΟΠΟΘΕΣΙΑ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ



1

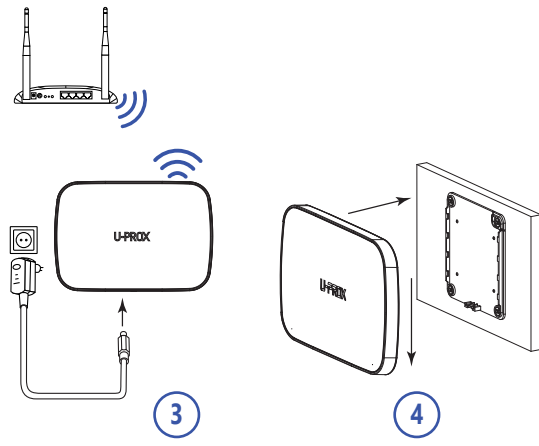


2a



1

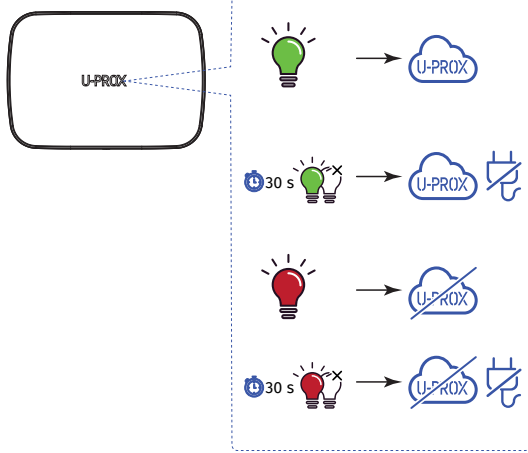
2



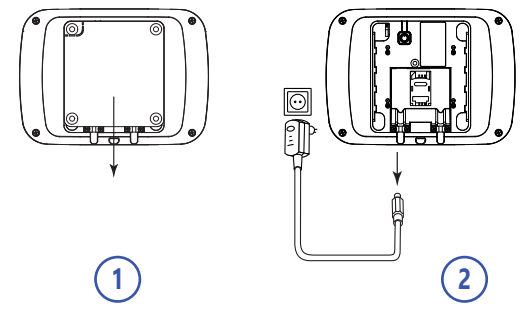
3

4

**EN** INDICATION  
**ES** INDICACIÓN  
**FR** INDICATION  
**PT** INDICAÇÕES  
**UA** ІНДИКАЦІЯ  
**GR** ΕΝΔΕΙΞΗ

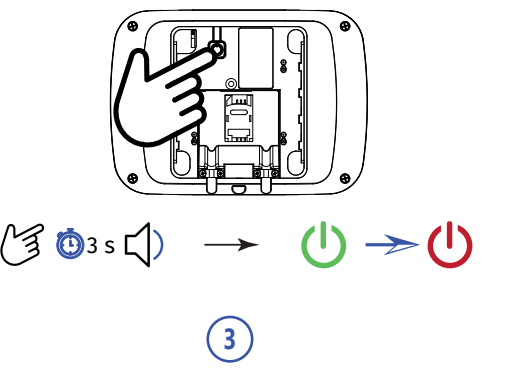


**EN** SWITCHING OFF  
**ES** APAGADO  
**FR** ÉTEINDRE  
**PT** DESLIGANDO  
**UA** ВИМКНЕННЯ ПРИЛАДУ  
**GR** ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ



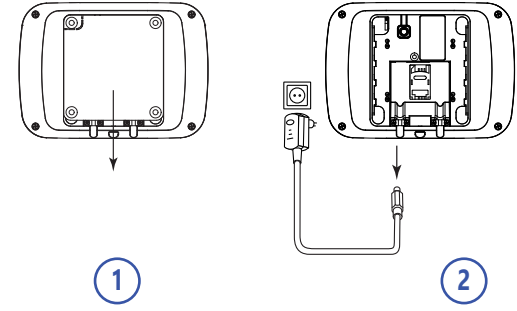
1

2



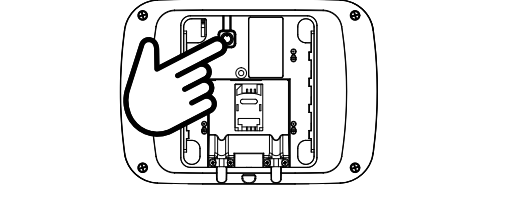
3

**EN** RESETTING TO DEFAULT  
**ES** RESTABLECIMIENTO POR DEFECTO  
**FR** RÉINITIALISATION PAR DÉFAUT  
**PT** REINICIALIZANDO PARA O PADRÃO  
**UA** СКИДАННЯ ДО ПОЧАТКОВИХ НАЛАШТУВАНЬ  
**GR** ΕΠΑΝΑΦΟΡΑ ΣΤΙΣ ΕΡΓΟΣΤΑΣΙΑΚΕΣ ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ



1

2



3

